

### **(NL) Handleiding Kenwood as**

De as van de Kenwood Chef, Chef XL, Kmix en de Major is gemaakt van Roestvrij Staal en als zodanig vaatwasser bestendig. Als de deeghaak van aluminium is, of gepoedercoat dan kunt u deze met gemonteerde as niet in de vaatwasser of autoclaaf doen. Is uw deeghaak wel van Roestvrij Staal dan kan deze wel in de vaatwasser en autoclaaf zonder demontage.

### **(UK) Kenwood shaft manual**

The shaft of the Kenwood Chef, Chef XL, Kmix and the Major is made of stainless steel and as such is dishwasher safe. If the dough hook is made of aluminum or powder-coated, you cannot put it in the dishwasher or autoclave with the shaft mounted. If your dough hook is made of stainless steel, it can be put in the dishwasher and autoclave without disassembly.

### **(D) Kenwood Schafthandbuch**

Der Schaft des Kenwood Chef, Chef XL, Kmix und Major besteht aus Edelstahl und ist daher spülmaschinenfest. Wenn der Knethaken aus Aluminium oder pulverbeschichtet ist, können Sie ihn nicht mit montiertem Schaft in die Spülmaschine oder den Autoklaven geben. Wenn Ihr Knethaken aus Edelstahl besteht, kann er ohne Demontage in die Spülmaschine und den Autoklaven gegeben werden.

### **(F) Manuel de la tige Kenwood**

La tige des Kenwood Chef, Chef XL, Kmix et Major est en acier inoxydable et va donc au lave-vaisselle. Si le crochet pétrisseur est en aluminium ou revêtu par pulvérisation, vous ne pouvez pas le mettre au lave-vaisselle ou à l'autoclave avec la tige montée. Si votre crochet pétrisseur est en inox, il peut être mis au lave-vaisselle et à l'autoclave sans démontage.

### **(SP) Manual del eje Kenwood**

El eje de Kenwood Chef, Chef XL, Kmix y Major está hecho de acero inoxidable y, como tal, es apto para lavavajillas. Si el gancho amasador está hecho de aluminio o con recubrimiento en polvo, no puede colocarlo en el lavavajillas ni en el autoclave con el eje montado. Si su gancho para masa está hecho de acero inoxidable, puede colocarlo en el lavavajillas y en el autoclave sin desmontarlo.

### **(I) Manuale dell'asta Kenwood**

L'asta del Kenwood Chef, Chef XL, Kmix e Major è realizzata in acciaio inossidabile e come tale è lavabile in lavastoviglie. Se il gancio per impastare è in alluminio o verniciato a polvere, non è possibile metterlo in lavastoviglie o in autoclave con l'albero montato. Se il gancio per impastare è in acciaio inossidabile, può essere messo in lavastoviglie e in autoclave senza smontarlo.

### **(N) Kenwood skaft manual**

Skaftet til Kenwood Chef, Chef XL, Kmix and the Major er laget av rustfritt stål og tåler som sådan oppvaskmaskin. Hvis eltekroken er laget av aluminium eller pulverlakkert, kan du ikke sette den i oppvaskmaskinen eller autoklaven med skaftet monteret. Hvis eltekroken din er laget av rustfritt stål, kan den settes i oppvaskmaskinen og autoklaven uten demontering.

### **(S) Kenwood skaft manual**

Skaftet på Kenwood Chef, Chef XL, Kmix and the Major är tillverkat av rostfritt stål och tål därför diskmaskin. Om degkroken är gjord av aluminium eller pulverlackerad kan du inte lägga den i diskmaskinen eller autoklaven med skaftet monterat. Om din degkrok är gjord av rostfritt stål kan den stoppas i diskmaskin och autoklav utan att demonteras.

### **(DK) Kenwood skaft manual**

Skaftet på Kenwood Chef, Chef XL, Kmix and the Major er lavet af rustfrit stål og tåler som sådan opvaskemaskine. Hvis dejkrogen er lavet af aluminium eller pulverlakeret, kan du ikke komme den i opvaskemaskinen eller autoklaven med skaftet monteret. Hvis din dejkrog er lavet af rustfrit stål, kan den kommes i opvaskemaskinen og autoklaveres uden adskillelse.

### (CNL) Kenwood 軸手冊

Kenwood Chef、Chef XL、Kmix 和 Major 的軸由不鏽鋼製成，因此可用洗碗機清洗。如果麵團鉤由鋁製成或塗有粉末，則不能將其在安裝有軸的情況下放入洗碗機或高壓滅菌器中。如果您的麵團鉤是不鏽鋼製成的，則可以將其放入洗碗機和高壓滅菌器中，而無需拆卸。

### (FIN) Kenwood-akselin käsikirja

Kenwood Chef, Chef XL, Kmix ja Majorin varsi on valmistettu ruostumattomasta teräksestä ja sellaisenaan konepesun kestävä. Jos taikinakoukku on alumiinia tai jauhemaalattua, et voi laittaa sitä astianpesukoneeseen tai autoklaaviin akselin ollessa asennettuna. Jos taikinakoukkusi on valmistettu ruostumattomasta teräksestä, sen voi laittaa astianpesukoneeseen ja autoklaaviin ilman purkamista.

### (Ελληνικά) Χειροκίνητος άξονας Kenwood

Ο άξονας των Kenwood Chef, Chef XL, Kmix and the Major είναι κατασκευασμένος από ανοξείδωτο χάλυβα και ως εκ τούτου πλένεται στο πλυντήριο πιάτων. Εάν το άγκιστρο ζύμης είναι κατασκευασμένο από αλουμίνιο ή με βαφή πούδρας, δεν μπορείτε να το βάλετε στο πλυντήριο πιάτων ή στο αυτόκλειστο με τοποθετημένο τον άξονα. Εάν το άγκιστρο ζύμης σας είναι κατασκευασμένο από ανοξείδωτο χάλυβα, μπορεί να τοποθετηθεί στο πλυντήριο πιάτων και να τοποθετηθεί σε αυτόκλειστο χωρίς αποσυναρμολόγηση.

### (עברית) פיר קנווד ידני

קמיקס והמינג'ור עשוי מפלדת אל חלד וככזה ניתן למדיח כלים. אם זו הבצק עשוי מאלומיניום או מצופה XL הפיר של קנווד שף, שף אבקה, לא ניתן להכניס אותו למדיח הכלים או החיטוי כשהפיר מותקן. אם זו הבצק שלך עשוי מפלדת אל חלד, ניתן להכניסו למדיח הכלים והחיטוי ללא פירוק.

### (हिन्दी) मैनुअल केनवुड शाफ्ट

केनवुड शेफ, शेफ एक्सएल, केमिक्स और मेजर का शाफ्ट स्टेनलेस स्टील से बना है और इस तरह डिशवॉशर सुरक्षित है। यदि आटे का हुक एल्यूमीनियम या पाउडर-लेपित से बना है, तो आप इसे डिशवॉशर या आटोकलेव में शाफ्ट के साथ नहीं रख सकते हैं। यदि आपका आटा हुक स्टेनलेस स्टील से बना है, तो इसे डिशवॉशर और आटोकलेव में बिना अलग किए रखा जा सकता है।

### (باللغة العربية) دليل عمود كينوود

مصنوع من الفولاذ المقاوم للصدأ وبالتالي فهو آمن للاستخدام في غسالة الأطباق. إذا كان Major و Kmix و XL إن عمود كينوود شيف، وشيف خطاف العجين مصنوعاً من الألومنيوم أو مطلياً بالمسحوق، فلا يمكنك وضعه في غسالة الأطباق أو الأوتوكلاف مع تثبيت العمود. إذا كان خطاف العجين الخاص بك مصنوعاً من الفولاذ المقاوم للصدأ، فيمكن وضعه في غسالة الأطباق والأوتوكلاف دون تفكيكه.

### (H) Kenwood tengely kézikönyv

A Kenwood Chef, Chef XL, Kmix és a Major szára rozsdamentes acélból készült, és mint ilyen, mosogatógépben mosható. Ha a tésztahorog alumíniumból vagy porszórt bevonatú, akkor nem teheti mosogatógépbe vagy autoklávba, ha a tengellyel fel van szerelve. Ha a tésztahorog rozsdamentes acélból készült, akkor szétszerelés nélkül mosogatógépbe és autoklávba helyezhető.

### (JPN) ケンウッド シャフト マニュアル

ケンウッド シェフ、シェフ XL、Kmix、メジャーのシャフトはステンレス製なので食器洗い機で洗えます。生地フックがアルミニウム製または粉体塗装されている場合、シャフトを取り付けたまま食器洗い機やオートクレーブに入れることはできません。生地フックがステンレス製の場合は、分解せずに食器洗い機やオートクレーブに入れることができます。

### (PL) Instrukcja obsługi trzonka Kenwood

Trzpień modeli Kenwood Chef, Chef XL, Kmix i Major wykonany jest ze stali nierdzewnej i jako taki można go myć w zmywarce. Jeśli hak do wyrabiania ciasta jest wykonany z aluminium lub malowany proszkowo, nie można go myć w zmywarce ani autoklawie z zamontowanym wałkiem. Jeśli hak do wyrabiania ciasta jest wykonany ze stali nierdzewnej, można go myć w zmywarce i sterylizować w autoklawie bez demontażu.